

DELIVERY NOTE: 74960573

Date: 17.10.2019 18:07

page 1 / 7

E.D.I.

177916



Supplier/Sales Organisation

Freudenberg Sealing Technologies GmbH & Co. KG
Hoehnervweg 2-4
D-69469 WEINHEIM
our VAT-ID: DE811879378

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

Ship-to address

Supplier No.: 91000928

Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova

Phone: +4200466895208

e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Gate: 14248

Departure Date: 19.10.2019

Arrival date: X

your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
EVT V4-22429 KUEHLERDECKEL 21764 Country of origin CN / 40169300 Po no.: 550004221201 / DLS: 48	0049429090 2517102130	3600	PC	TBA-520888	6	920999804 -920999809 0010825636 11.10.2019	20		920999894
				TBA-520888	6	11.10.2026 920999810 -920999815	20		920999885
				TBA-520888	6	0010825636 11.10.2019 11.10.2026	20		920999886
				TBA-520888	6	-920999821 0010825636 11.10.2019	20		920999887
				TBA-520888	6	11.10.2026 920999822 -920999827	20		920999887
				TBA-520888	6	0010825636 11.10.2019 11.10.2026	20		920999887
				TBA-520888	6	920999828 -920999833	20		920999889
				TBA-520888	6	0010825636 11.10.2019	20		920999889

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3600

Quantità effettiva:

Tipo imballaggio:

Quantità imballi: 30

Conformità alle schede d'imballo: NO

Data controllo: 19/10/2019

Firma

Forwarder

Concord EIT11eferservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 2.028,00 KG
Total qty of H.U.: 30
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002243216
Transport order: 4314568
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

FST Distribution Center DE-64653 Lorsch

Tel.: +496201800, Fax:
WWW.FST.COM/DE

DELIVERY NOTE: 74960573

Date: 17.10.2019 18:07

page 2 / 7
E.D.1

Supplier/Sales Organisation

FREUDENBERG
SEALING TECHNOLOGIES
 **FREUDENBERG**
INNOVATING TOGETHER

Freudenberg Sealing Technologies
GmbH & Co. KG
Hohenerweg 2-4
D-69469 HEINHEIM

our VAT-ID: DE811879378

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 1578001

Sender address

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

our contact: Eliska Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

Departure Date: 19.10.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728

Gate: 14248

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
				TBA-520888	6	11.10.2026 920999834	20		921000002
					Batch	-920999839 0010825636 11.10.2019			
				TBA-520888	6	11.10.2026 920999840	20		921000003
					Batch	-920999845 0010825636 11.10.2019			
				TBA-520888	6	11.10.2026 920999846	20		921000004
					Batch	-920999851 0010825636 11.10.2019			
				TBA-520888	6	11.10.2026 920999852	20		921000005
					Batch	-920999857 0010825636 11.10.2019			
				TBA-520888	6	11.10.2026 920999858	20		921000006
					Batch	-920999863 0010825636			

Forwarder

Concord EITLieferservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbrihtstr. 21
D-69469 HEINHEIM

Transit/Via Forwarder

Gross weight: 2.028,00 KG
Total qty of H.U.: 30
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002243216
Transport order: 4314568
Tracking Id ref.

FST Distribution Center DE-64653 Lorsch

Tel.: +496201800, Fax:
WWW.FST.COM/DE

DELIVERY NOTE: 74960573

Date: 17.10.2019 18:07

page 3 / 7
E.D.I

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg Sealing Technologies GmbH & Co. KG
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM
our VAT-ID: DEB11879378

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Dei Ciclamini,
I-70026 MODUGNO
Gate: 14248

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 19.10.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT0488650728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
						11.10.2019			
						11.10.2026			
		6		TBA-520888	Batch	92099864 -92099869	20		92100007
						11.10.2019			
		6		TBA-520888	Batch	0010825636 11.10.2019	20		92100018
						11.10.2026			
		6		TBA-520888	Batch	92099870 -92099875	20		92100019
						11.10.2019			
		6		TBA-520888	Batch	0010825636 11.10.2019	20		92100020
						11.10.2026			
		6		TBA-520888	Batch	92099882 -92099887	20		92100058
						11.10.2019			
		6		TBA-520888	Batch	0010825636 11.10.2019	20		92100058
						11.10.2026			
		6		TBA-520888	Batch	92099886 -92099893	20		92100058

Forwarder

Concord EffiTeierservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbrihtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

TransitVia Forwarder

TransitVia Forwarder

Gross weight: 2.028,00 KG
Total qty of H.U.: 30
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002243216
Transport order: 4314568
Tracking Id ref.

FST Distribution Center DE-64653 Lorsch

Tel.: +496201800, Fax:
WWW.FST.COM/DE

DELIVERY NOTE: 74960573

Date: 17.10.2019 18:07

page
4 / 7

Supplier/Sales Organisation

FREUDENBERG
SEALING TECHNOLOGIES
 **FREUDENBERG**
INNOVATING TOGETHER

Freudenberg Sealing Technologies
GmbH & Co. KG
Hoeherweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

our VAT-ID: DE811879378

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 1578001

Sender address

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

our contact: Eliska Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini
I-70026 MODUGNO

Departure Date: 19.10.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT0486850728

Gate: 14248

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
					Batch	0010825636			
						11.10.2019			
						11.10.2026			
		6		TBA-520888		920999894	20		92100059
					Batch	-920999899			
						0010825636			
						11.10.2019			
						11.10.2026			
		6		TBA-520888		920999900	20		92100060
					Batch	-920999905			
						0010825636			
						11.10.2019			
						11.10.2026			
		6		TBA-520888		920999906	20		92100062
					Batch	-920999911			
						0010825636			
						11.10.2019			
						11.10.2026			
		6		TBA-520888		920999912	20		92100063
					Batch	-920999917			
						0010825636			
						11.10.2019			
						11.10.2026			
		6		TBA-520888		920999918	20		92100064

Forwarder

Concord E111Heferservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbriichtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 2.028,00 KG
Total qty of H.U.: 30
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002243216
Transport order: 4314568
Tracking id ref.

Transit/Via Forwarder

FST Distribution Center DE-64653 Lorsch

Tel.: +496201800, Fax:
WWW.FST.COM/DE

DELIVERY NOTE: 74960573

Date: 17.10.2019 18:07

page 5 / 7
E.D.I

Supplier/Sales Organisation

FREUDENBERG
SEALING TECHNOLOGIES
 **FREUDENBERG**
INNOVATING TOGETHER

Freudenberg Sealing Technologies
GmbH & Co.KG
Hochmerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

our VAT-ID: DE811879378

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

Sender address

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

our contact: Eliska Voracova
Phone: +420046689208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

Departure Date: 19.10.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728

Gate: 1424B

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
						-92099923			
						0010825636			
						11.10.2019			
						11.10.2026			
						92099924	20		92100065
						-92099929			
						0010825636			
						11.10.2019			
						11.10.2026			
						92099930	20		92100066
						-92099935			
						0010825636			
						11.10.2019			
						11.10.2026			
						92099936	20		92100067
						-92099941			
						0010825636			
						11.10.2019			
						11.10.2026			
						92099942	20		92100069
						-92099947			
						0010825636			
						11.10.2019			
						11.10.2026			

Forwarder

Concord EffiHeferservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbriichtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 2,028,00 KG
Total qty of H.U.: 30
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002243216
Transport order: 431-4568
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

FST Distribution Center DE-64653 Lorsch

Tel.: +496201800, Fax:
WWW.FST.COM/DE

DELIVERY NOTE: 74960573

Date: 17.10.2019 18:07

page 6 / 7
E.D.I

Supplier/Sales Organisation



Freudenberg Sealing Technologies GmbH & Co. KG
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

our VAT-ID: DE011879378

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

Sender address

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

our contact: Eiliska Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eiliska.Voracova@fst.com

Ship-to address

Hagna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamint.
I-70026 MODUGNO

Departure Date: 19.10.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT0486850728

Gate: 14248

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
		6		TBA-520888		920999948 -920999953 0010825636 11.10.2019	20		921000070
		6		TBA-520888	Batch	920999954 -920999959 0010825636 11.10.2019	20		921000080
		6		TBA-520888	Batch	920999960 -920999965 0010825636 11.10.2019	20		921000081
		6		TBA-520888	Batch	920999966 -920999971 0010825636 11.10.2019	20		921000082
		6		TBA-520888	Batch	920999972 -920999977 0010825636 11.10.2019	20		921000083

Forwarder

Concord Emitter Service GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Obrichtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

Transit Via Forwarder

Gross weight: 2.028,00 KG
Total qty of H.U.: 30
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002243216
Transport order: 4314568
Tracking Id ref.

FST Distribution Center DE-64653 Lorsch

Tel.: +496201800, Fax:
WWW.FST.COM/DE

DELIVERY NOTE: 74960573

Date: 17.10.2019 18:07

page
7 / 7

E.D.I

Supplier/Sales Organisation



Freudenberg Sealing Technologies
GmbH & Co. KG
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

Sender address

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

our VAT-ID: DE811879378

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

our contact:
Phone: +4200466895208
e-mail: E11ska.Voracova@fst.com

E11ska Voracova
E11ska.Voracova@fst.com

Departure Date: 19.10.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT0486850728

Gate: 14248

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
DESCR.: EVT V4-22429 KUEHLERDECKEL COMP.: 70 EPDM 217764 DIM.: 262,90 232,30 10,30 Composite part (FM/V4)						11.10.2026			92100086
Summary of pallet and UHS sent:									
TBA-520921 GETRAG PAL 520921 800X 600X		30	PC			920999978	20		
TBA-520888 VDA C-KLT 6428 594X 396X		180	PC			-920999983			
TBA-520891 VDA-LID C-KLT 064 594X 396X		180	PC			0010825636			
TBA-520922 GETRAG COVR A8806 800X 600X		30	PC			11.10.2019			
						11.10.2026			
				TBA-520888	6				

Forwarder

Concord E11Tiefenservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
01brichtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

TransitMa Forwarder

Gross weight: 2.028,00 KG
Total qty of H.U.: 30
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002243216
Transport order: 4314568
Tracking id ref.

FST Distribution Center DE-64653 Lorsch

Tel.: +496201800, Fax:
WWW.FST.COM/DE

1) Sender/Supplier
Freudenberg
 Sealing Technologies GmbH & Co. KG
 Hoernerweg 21A
 69465 Weinheim

2) Supplier-No.
 91000928

3) Expedition Order No.

4314568

FREUDENBERG
 SEALING TECHNOLOGIES
 **FREUDENBERG**
 INNOVATING TOGETHER

5) Loading point
FST Distribution Center DE-64653 Lorsch
 8) Shipping-/Transport Reference No. 4314568

4) Sender No. at Shipping Expedito

Transport order



6) Date 17.10.2019 7) Relations-No.

11) Recipient
Magna PT S.p.A.
 4 Via Del Ciclamini,
 I-70026 MODUGNO

12) Customer-No.
 15758001

9) Shipping Expedito
Concord Eillieferse 507889
 Herbert Schoenfelder
 Olbrichtstr. 21
 69469 Weinheim

10) Carrier-No.

Telephone 6201-392900-0 13) Bordero-/Shipping List No.
 E-Mail **dispo@concord-eillieferservice.de**

14) Unloading point
 14248

15.1) Senders note for carrier:
 Sheet 4 to be sent back together
 with freight invoice.

15.2) Transit/Via Forwarder:

16) Reception date 19.10.2019 17) Reception time

18) Sign and No, Transport order / Shipping note no.	19) Quantity	20) Packing	21) S F	22) Content	23) Transport- weight kg	24) Total- weight kg
4314568 /74960573	030 15	GETRAG PAL 5209 800X600X144		DICHT+SCHWING-ELEMENT	489,0	2.028,0 1613
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				

29) Dangerous good classification
 30) Dangerous good description

31) Freight term
DAP Modugno

32) Goods value for / SLVS
 EUR **RELEASE DOCUMENT**

33) Expeditors transport insurance
 EUR

34) Shipper charge forward
 EUR

35) Attachments

36) Order no. Customer 550004221201 37) Assignment
 38) Means of transport no.
 39) Truck code
 40) shipping type **Truck** (1) method of payment

42) Receipt Confirmation of Shipment
 Above shipment is complete and in good condition
 Claim period according to ADSp. 2003 Sect 28 / HGB & 438

18 OCT 2019

"Ricevuto con riserva di
 Company Stamp Signature **Qualità e quantità**"
 Euro-Flat and Euro-Cage-Pal are subject to immediate exchange

43) Drivers confirmation of takeover
 With my signature I confirm, that I received the above shipment
 complete, in good condition and, in case of export shipments,
 with all necessary export documents.

44) Shipment contains
 Euro-Flat-Pal. (FP) Euro-Flat-Pal. (FP)
 Euro-Cage-Pal. (CP) Euro-Cage-Pal. (CP)

Date Time Name

45) Shipment was carried out within known Shipment and Payment conditions. 46) 1 for goods recipient

1) Sender/Supplier: FREUDENBERG Sealing Technologies GmbH & Co. KG, 69465 Weinheim
 2) Supplier-No.: 91000928
 3) Expedition Order No.: 4314568
 FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
 INNOVATING TOGETHER

5) Loading point: FST Distribution Center DE-64653 Lorsch
 8) Shipping-/Transport Reference No.: 4314568

4) Sender No. at Shipping Expedito:
Transport order

11) Recipient: Magna PT S.p.A., 4 Via Del Ciclamini, I-70026 MODUGNO
 12) Customer-No.: 15758001

6) Date: 17.10.2019
 7) Relations-No.:
 9) Shipping Expedito: Concord Eillieferse 507889, Herbert Schoenfelder, Olbrichtstr. 21, 69469 Weinheim
 10) Carrier-No.:
 Telephone 6201-392900-0
 E-Mail dispo@concord-eillieferservice.de
 13) Bordero-/Shipping List No.:

14) Unloading point: 14248
 15.1) Senders note for carrier: Sheet 4 to be sent back together with freight invoice.
 16) Reception date: 19.10.2019
 17) Reception time:

18) Sign and No. Transport order / Shipping note no.	19) Quantity	20) Packing	21) S F	22) Content	23) Transport-weight kg	24) Total-weight kg
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				
4314568 /74960573		6 VDA C-KLT				

29) Dangerous good classification
 30) Dangerous good description

31) Freight term: DAP Modugno
 32) Goods value for / SLVS: EUR RELEASE DOCUMENT
 33) Expeditors transport insurance: EUR
 34) Shipper charge forward: EUR

35) Attachments
 36) Order no. Customer: 550004221201
 37) Assignment
 38) Means of transport no.
 39) Truck code
 40) Shipping type: Truck
 41) method of payment

42) Receipt confirmation of ship-to-party
 Above shipment is complete and in good condition
 Claim period according to ADS 2003 Sect 28 / HGB § 438
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

18 OTT 2019
 Company stamp/Signature
 Euro-Flat and Euro-Cage-Pal are subject to immediate exchange
 44) Shipment contains "ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" therefrom excha.
 Euro-Flat-Pal. (FP) Euro-Flat-Pal. (FP)
 Euro-Cage-Pal. (CP) Euro-Cage-Pal. (CP)

43) Drivers confirmation of takeover
 With my signature I confirm, that I received the above shipment complete, in good condition and, in case of export shipments, with all necessary export documents.
 Date: _____ Time Name: _____

1) Sender/Supplier Freudenberg Sealing Technologies GmbH & Co. KG 69465 Weinheim		2) Supplier-No. 91000928		3) Expedition Order No. 4314568		FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES  FREUDENBERG INNOVATING TOGETHER				
5) Loading point FST Distribution Center DE-64653 Lorsch		8) Shipping-/Transport Reference No. 4314568		4) Sender No. at Shipping Expeditor Transport order		<table border="1" style="width: 100%; height: 30px;"> <tr> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;"></td> </tr> </table>				
11) Recipient Magna PT S.p.A. 4 Via Del Ciclamini, I-70026 MODUGNO		12) Customer-No. 15758001		6) Date 17.10.2019		7) Relations-No.				
				9) Shipping Expeditor Concord Eillieferse 507889 Herbert Schoenfelder Olbrichtstr. 21 69469 Weinheim		10) Carrier-No.				
				Telephone 6201-392900-0		13) Bordero-/Shipping List No. E-Mail dispo@concord-eillieferservice.de				
14) Unloading point 14248				15,1) Senders note for carrier: Sheet 4 to be sent back together with freight invoice.						
				16) Reception date 19.10.2019		17) Reception time				
18) Sign and No. Transport order / Shipping note no.		19) Quantity	20) Packing	21) S F	22) Content		23) Transport-weight kg	24) Total-weight kg		
4314568 /74960573 4314568 /74960573			6 VDA C-KLT 6 VDA C-KLT							
25) Sum		26) Volume cdm/Loading meter		Sum		27)		28)		
0030		14504,9		489,0		2020,0		1013		
29) Dangerous good classification		30) Dangerous good description								
31) Freight term DAP Modugno		32) Goods value for / SLVS EUR RELEASE DOCUMENT		33) Expeditors transport insurance EUR		34) Shipper charge forward EUR				
35) Attachments				36) Order no. Customer 550004221201		37) Assignment				
				38) Means of transport no.						
				39) Truck code						
				40) Shipping type Truck		41) method of payment				
				42) Receipt confirmation of ship-to party. Above shipment is complete and in good condition (L. 438/I). Claim period according to ADSP, 2003, Sect 22 / HGB & 438 I. 70026 Modugno (EA)						
43) Drivers confirmation of takeover With my signature I confirm, that I received the above shipment complete, in good condition and, in case of export shipments, with all necessary export documents.				Company stamp/Signature  "Piacuto con riserva di quantita' ex quantita" 44) Shipment contains Euro-Flat-Pal. (FP) Euro-Flat-Pal. (FP) Euro-Cage-Pal. (CP) Euro-Cage-Pal. (CP)						
Date		Time		Name						
45) Shipment was carried out within known Shipment and Payment conditions.				46) 1 for goods recipient						

Rubryki obwiedziennymi (lub innymi) wypełnia przewoźnik
 Die mit fetz gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

1 - 15
 19 + 20 + 22
 włącznie oraz
 einschließlich
 including and

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's responsibility

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim miejscu klasyfikacji, liczbę oraz w danym przypadku literę
 Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

<p>1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)</p> <p style="text-align: center;">Rudolph Automotive Logistik GmbH Carl-Benz-Str. 1-7 64653 Lorsch</p>		<p style="text-align: center;">MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT</p> <div style="text-align: right; border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">CMR</div> <p><small>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakkolwiek przeciwą klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)</small></p> <p><small>This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)</small></p>																																	
<p>2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)</p> <p>Magna PT S.p.A 4 Via Del Ciclamini I-40026 MODUGNO</p>		<p>16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)</p> <p style="text-align: center;">AM DIREKT EXPRESS</p> <p style="text-align: center;">A & M direkt-express Am Unkenfunk 5 76726 Gemersheim Tel.: 07274 777717</p>																																	
<p>3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)</p>		<p>17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country)</p>																																	
<p>4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Datum der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, #data)</p> <p>Rudolph Automotive Logistik GmbH Carl-Benz-Str. 1-7 64653 Lorsch 17.10.2019</p>		<p>18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations</p>																																	
<p>5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached</p>																																			
<p>6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos</p> <p>GER-AM996</p>	<p>7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages</p> <p>15X</p>	<p>8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</p> <p>Kisten</p>	<p>9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</p>																																
<p>10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number</p>		<p>11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</p> <p>1010kg</p>																																	
<p>12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3</p>																																			
<p>Klasa Klasse Class</p>	<p>Liczba Ziffer Number</p>	<p>Litera Buchstabe Letter</p>	<p>(ADR*)</p>																																
<p>13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions</p>		<p>19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements</p>																																	
<p>14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage</p> <p>Przewoźne zapłacono / fret / Carriage paid Przewoźne nieopłacono / Unfret / Carriage forward</p>		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 30%;">Do zapłaty / Rückzahlung / Cash on delivery / To be paid by</th> <th style="width: 20%;">Nadawca / Absender / Sender</th> <th style="width: 20%;">Waluta / Währung / Currency</th> <th style="width: 30%;">Odbiorca / Empfänger / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Do zapłaty / Rückzahlung / Cash on delivery / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions				Saldo / Zuschläge / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous				Ubezpieczenie				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
Do zapłaty / Rückzahlung / Cash on delivery / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee																																
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																			
Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions																																			
Saldo / Zuschläge / Balance																																			
Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges																																			
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous																																			
Ubezpieczenie																																			
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																			
<p>21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in</p> <p>17.10.2019</p>		<p>15 Zapłać / Rückzahlung / Cash on delivery</p> <p style="text-align: center;">AM DIREKT EXPRESS Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (A)</p>																																	
<p>22</p> <p style="text-align: center;">Rudolph Automotive Logistik GmbH Carl-Benz-Str. 1-7 64653 Lorsch</p> <p><small>Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender</small></p>		<p>23</p> <p style="text-align: center;">A & M direkt-express Am Unkenfunk 5 76726 Gemersheim Tel.: 07274 777717</p> <p><small>Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier</small></p> <p style="text-align: right;"><i>VILEIKIS</i></p>																																	
<p>24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received</p> <p>Miejscowość / Ort Place</p> <p style="text-align: center;">18 OT 2019</p> <p style="text-align: center;"><i>"Ricordo con riserva di verifica su qualità e quantità"</i></p> <p><small>Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee</small></p>																																			